



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 14 août 2017 à 19 h

6767, chemin de la Côte-des-Neiges

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 14 août 2017 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 27 juin 2017 à 19 h et de la séance extraordinaire du 6 juillet 2017 à 9 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

12 – Orientation

12.01 Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction des travaux publics - 1175153010

Offrir au conseil municipal, en vertu de l'article 85, alinéa 2, de la Charte de la Ville de Montréal, que l'arrondissement prenne en charge la fourniture de certains services pour la coordination et la réalisation des travaux de planage et pavage sur des tronçons de rues identifiées comme réseau routier artériel conformément au règlement 02-003-1, et ce, dans le cadre du Programme de Réfection Routière des projets de PRR-3-2017 : CDN-NDG-17-AOP-TP-006 et du PRR-4-2017 : CDN-NDG-17-AOP-TP-007.

12.02 Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction des travaux publics - 1175153009

Approuver la signature d'une entente intermunicipale entre l'arrondissement de Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce (Ville de Montréal) et la Ville de Hampstead, afin de permettre à l'arrondissement de réaliser des travaux de planage et de revêtement bitumineux de chaussées, ainsi que la reconstruction en entier ou en partie des trottoirs et bordures, là où requis, sur l'avenue MacDonald, entre la limite de la Ville de Hampstead et l'avenue Dupuis, en 2017.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1176770004

Accorder à "Sauver remorquage, Ludos Autos Inc", le contrat pour les services de remorquage durant les opérations de déneigement de la saison 2017-2018 faites en régie, pour un montant de 264 442,50 \$ taxes incluses. (Plus bas soumissionnaire conforme pour le Groupe I de l'appel d'offres No. 17-16202).

20.02 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1171247001

Accorder un soutien financier total de 63 198 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges, pour le projet et la période indiquée, dans le cadre du Plan d'action 2017 de la Politique de l'enfant de Montréal. Approuver le projet de convention à cet effet.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174921008

Accorder à la firme Tessier Récréo-Parc inc. le contrat de fourniture des modules de jeux d'eau au parc Macdonald, dans le cadre du projet de transformation de la pataugeoire existante en jeu d'eau, aux prix et conditions de sa soumission datée du 19 juillet 2017, conformément aux documents d'appel d'offres public CDN-NDG-17-AOP-DAI-034 et autoriser une dépense à cette fin de 89 566,74 \$, pour un total de 102 979,36 \$, incluant toutes les taxes applicables (3 soumissionnaires). Programme aquatique de Montréal - (PAM - Volet mise aux normes - Transformation de la pataugeoire du parc Macdonald en jeu d'eau).

20.04 Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1173982002

Accorder une contribution financière non récurrente estimée à 54 990 \$, toutes taxes comprises, à l'Académie Centennial (l'école) sous forme de compensation financière applicable aux frais de location du gymnase du Centre communautaire de Notre-Dame-de-Grâce pour l'année scolaire 2017-2018.

20.05 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1172703004

Accorder à la firme Tessier Récré-Parc inc. le contrat pour l'installation et la fourniture de mobilier urbain pour le Chemin de la Côte-des-Neiges entre le chemin Queen-Mary et le boulevard Édouard-Montpetit au prix et aux conditions de sa soumission, conformément aux documents de l'appel d'offres public numéro 17-16239 et autoriser une dépense à cette fin de 58 316\$,00, plus les taxes, pour un total de 73 754,16\$ comprenant tous les frais accessoires le cas échéant - (5 soumissionnaires).

20.06 Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558028

Approuver l'entente avec la compagnie 9248-0243 Québec inc. relativement à la construction d'un accès avec des rampes pour handicapé en face du Projet Beaumont situé sur le coté nord du chemin de la Côte-Saint-Luc à l'intersection ouest de l'avenue Girouard.

20.07 Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1176863004

Accorder à la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (canadienne), le contrat pour les services de refuge pour animaux pour la période du 1^{er} septembre 2017 au 1^{er} septembre 2019, au tarif mensuel forfaitaire de 15 000 \$, pour un total de 360 000 \$, toutes taxes comprises, et autoriser une dépense maximale à cette fin de 402 000 \$, toutes taxes comprises, incluant les frais de 42 000 \$ pour le programme CSRM, les frais d'hébergement et les frais vétérinaires pour les animaux hébergés à la demande de l'arrondissement.

20.08 Entente

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1175265013

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 9 200 \$.

Organisme	Justification	Montants et Donateurs
Soleil Bourret 5820, boulevard Décarie, #309 Montréal (Québec) H3X 2J6 a/s M. Marius Negrau Président	Pour aider à l'organisation des activités socio-culturelles des résidents de l'immeuble.	TOTAL : 600 \$ Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 400 \$

Association des Hindous du Bangladesh du Québec 4875, Bourret, bureau 301 Montréal (Québec) H3W 1L2 a/s M. Badal Saha Président	Pour contribuer à l'organisation d'activités pour le festival "Durga Puja".	TOTAL : 600 \$ Marvin Rotrand 400 \$ Lionel Perez 200 \$
Ordre des chevaliers de Rizal/ Order of the Knights of Rizal 6664, av. McLynn Montréal (Québec) H3X 2R6 a/s M. Felix de Luna Président	Afin de soutenir l'Association de volleyball Knights of Rizal pour l'expansion de leur ligue de volleyball.	TOTAL : 400 \$ Marvin Rotrand 400 \$
Club d'haltérophilie Concordia-International 5187, av. Coolbrook Montréal (Québec) H3X 3L2 a/s M. John Margolis Président	Pour les coûts de re-location du Club d'haltérophilie Concordia-International.	TOTAL : 400 \$ Marvin Rotrand 400 \$
Bibak de l'urbain communautaire de Montréal/ Bibak of Montreal Urbain Community 3075, ch. De Bedford Montréal (Québec) H3S 1G3 a/s Mme Ailey Domanas Présidente	Pour appuyer notre soutien aux activités de l'organisation du 25e anniversaire des personnes au service de la région de la Cordillère aux Philippines.	TOTAL : 700 \$ Russell Copeman 150 \$ Marvin Rotrand 350 \$ Lionel Perez 200 \$
Association Philippine-canadienne artistes du Québec/ Filipino Canadian Artists Association of Québec 2525 Cavendish #219 Montréal (Québec) H4B 2Y6 a/s Michelle Vargas Lao Présidente	Pour permettre la réalisation des activités de cette association.	TOTAL : 400 \$ Marvin Rotrand 200 \$ Lionel Perez 200 \$
L'Association Bicol du Québec 1405, rue Ouimet, #5 Montréal (Québec) H4L 3R2 a/s Mme Tenne Rose Dayandante Secrétaire	Afin d'appuyer l'organisation de trois événements organisés par cette association, soit le Penafrancia Novena, le Penafrancia Fiesta et le la Fête de Noel pour les enfants.	TOTAL : 800 \$ Marvin Rotrand 400 \$ Lionel Perez 400 \$
Centre de la petite enfance Au Petit Nuage 3865, av. Prud'Homme Montréal (Québec) H4A 3H8 a/s Mme Julie-Anne Landry	Pour l'achat d'une publicité dans le livre de recettes du CPE Au Petit Nuage.	TOTAL : 250 \$ Peter McQueen 250 \$

<p>La Promenade des arts NDG/ NDG Arts Walk 2319, avenue de Hampton, bureau 1 Montréal (Québec) H4A 2K5</p> <p>a/s M. MacLeod G. Scott</p> <p>CHÈQUE AU FIDUCIAIRE: DÉPÔT ALIMENTAIRE NDG 146, av. de Marlowe Montréal H4L 3L5 OU 22528, succ. Monkland Montréal H4A 3T4</p>	<p>Pour soutenir les activités organisées par la Promenade des arts NDG dans le cadre de la Semaine des arts de NDG le 26 août 2017 dont le fiduciaire est le Dépôt alimentaire NDG.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Russell Copeman 200 \$ Peter McQueen 500 \$</p>
<p>Les Optimistes de la Résidence 5250 Gatineau 5250, av. Gatineau, app. 117 Montréal (Québec) H3TY 1Z9</p> <p>a/s Mme Francine Poirier</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation d'une fête de Noël comme au bon vieux temps pour les locataires de la Résidence.</p>	<p>TOTAL : 950 \$</p> <p>Russell Copeman 250 \$ Magda Popeanu 700 \$</p>
<p>Corporation Jardin Communautaire Châteaufort 6767, ch. de la Côte-des-Neiges, #591 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Tommy Gagnon Président du conseil d'administration Corporation Jardin Communautaire Châteaufort</p> <p>CHÈQUE AU FIDUCIAIRE: SOCENV avec la mention « Pour la fête du Jardin 2017 – jardin communautaire Châteaufort »</p> <p>Case postale 78581, succ. Wilderton Montréal (Québec) H3S 2W9</p>	<p>Jardifest 2017, la fête de la récolte, le samedi 26 août 2017.</p>	<p>TOTAL : 350 \$</p> <p>Russell Copeman 100 \$ Lionel Perez 250 \$</p>
<p>Association des locataires de l'Habitation Mayfair inc. 6900, chemin de la Côte Saint-Luc, #508 Montréal (Québec) H4V 2Y9</p> <p>a/s Madame Rita Del Grande</p>	<p>Afin d'aider à la réussite du programme d'activités des résidents, en majorité des personnes âgées.</p>	<p>TOTAL : 750 \$</p> <p>Russell Copeman 250 \$ Jeremy Searle 500 \$</p>

<p>Centre communautaire Walkley 6650, chemin de la Côte-Saint-Luc Montréal (Québec) H4V 1G8</p> <p>Fiduciaire : Prévention CDN-NDG 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 598 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Mme Terri Ste-Marie Directrice de Prévention NDG</p>	<p>Afin d'aider le Centre communautaire Walkley à poursuivre ses activités et programmes offerts à sa clientèle, entre autres, les jeunes âgés de 14-18 ans.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Jeremy Searle 400 \$</p>
<p>Association pour le développement jeunesse de Loyola 4850, avenue Coronation Montréal (Québec H4V 2E2</p> <p>a/s Mme Brigid Glustein Coordonatrice des programmes</p>	<p>Afin d'aider le camp des Jeunes Correspondances au cours de l'été 2017, en partenariat avec l'école secondaire St-Luc. Ceux-ci feront, entre autres, l'apprentissage de la langue française en produisant un journal hebdomadaire et participeront à d'autres activités estivales.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Jeremy Searle 400 \$</p>
<p>Théâtre Répercussion 610-460, rue Sainte-Catherine Ouest Montréal (Québec) H3B 1A7</p> <p>a/s Mme Corinne Smith Présidente</p> <p>a/s Shayne Lovsin-Couture Coordonnateur marketing & communications</p>	<p>Pour aider à la présentation de la pièce « <i>Shakespeare in the Park</i> ».</p>	<p>TOTAL : 100 \$</p> <p>Jeremy Searle 100 \$</p>
<p>Conseil communautaire NDG 5964, av. Notre-Dame-de-Grâce, #204 Montréal (Québec) QC H4A 1N1</p> <p>a/s Mme Annick Munyana Organisatrice communautaire</p>	<p>Pour aider à organiser la 6^e édition de la table interculturelle de NDG (TINDG) qui aura lieu le 27 août 2017 au parc Benny.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Russell Copeman 150 \$ Peter McQueen 250 \$</p>
<p>Société québécoise d'ensemble-claviers 4397, avenue Coolbrook Montréal (Québec) H4A 3G1</p> <p>a/s Mme Irina Krasnyanskaya Directrice artistique</p>	<p>Société québécoise d'ensemble-claviers pour ses activités dans le cadre de la 5e édition de les « Saisons Russes de Montréal 2017 » de la Ville de Montréal</p>	<p>TOTAL : 300 \$</p> <p>Marvin Rotrand 300 \$</p>
<p>Fondation Mon Nouveau Bercail 1012, chemin Saint-Clare Mont-Royal (Québec) H3R 2N1</p> <p>a/s M. Garbens Jean, coordonnateur</p>	<p>Pour aider les immigrants haïtiens qui arrivent à Montréal.</p>	<p>TOTAL : 700 \$</p> <p>Magda Popeanu 700 \$</p>

20.09 Entente

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1176880001

Reconduire le bail avec Communauto inc. pour la location d'espaces de stationnement aux arénas Doug-Harvey et Bill-Durnan, et ce, du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2021, et édicter une ordonnance modifiant l'ordonnance OCA13 17011 déterminant les modalités d'émission et d'utilisation de ces permis de stationnement.

30 – Administration et finances

30.01 Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1173571004

Reporter au mercredi 22 novembre 2017 la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce initialement fixée au 13 novembre 2017.

30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1176954004

Déposer une projection de l'évolution des dépenses et des revenus pour l'année 2017 en date du 30 juin 2017.

30.03 Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174535010

Déposer le rapport du maire sur la situation financière de l'arrondissement Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et en autoriser la publication dans un journal diffusé dans l'arrondissement.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558038

Édicter une ordonnance en vertu du *Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement* (5984 modifié), exemptant l'École Sainte-Catherine-de-Sienne, située au 7065, avenue Somerled, de l'obligation de fournir neuf unités de stationnement qu'exige la réglementation d'urbanisme dans le cadre de la reconstruction du bâtiment.

40.02 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558039

Édicter une ordonnance en vertu du *Règlement sur les exemptions en matière d'unités de stationnement* (5984 modifié), exemptant la propriété située au 5374, Place Belfield, de l'obligation de fournir une unité de stationnement qu'exige la réglementation d'urbanisme dans le cadre de l'agrandissement du bâtiment - Dossier en lien avec le permis numéro 3000348976.

40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1172703007

Édicter les ordonnances pour permettre aux terrasses de la Placette Côte-des-Neiges de continuer à occuper le domaine public jusqu'à la fin du mois d'octobre tout en permettant la circulation automobile.

40.04 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1173982001

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévu pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 14 août 2017 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.05 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1172703009

Autoriser la tenue du marché Bonne bouffe du Dépôt alimentaire NDG dans la parc Notre-Dame-de-Grâce et édicter les ordonnances autorisant la vente de nourriture et d'articles promotionnels et le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur.

40.06 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570022

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil ou à toute autre séance subséquente il sera adopté un règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (RCA16 17271).

40.07 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570021

Adopter, tel que soumis, le règlement sur la rémunération des membres de comités qui ne sont pas membres du conseil d'arrondissement.

40.08 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174570020

Adopter, tel que soumis, le règlement sur le traitement des membres du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce occupant certaines fonctions.

40.09 Règlement - Autre sujet

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1173571003

Donner son appui à l'adoption du Règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils dans le territoire de l'arrondissement de Ville-Marie (CA-24-272).

40.10 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558033

Accorder une dérogation mineure pour aménager une aire de chargement, autorisé par le paragraphe 3° de l'article 533 et à l'article 550 du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges- Notre-Dame-de-Grâce (01-276)*, afin de permettre l'aménagement d'une unité de chargement pour le bâtiment situé au 5851, rue Sherbrooke Ouest en vertu du *Règlement sur les dérogations mineures (RCA02 17006)*.

40.11 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1173558017

Approuver les plans, en révision architecturale (PIIA), pour autoriser la démolition de la cheminée et de l'entrepôt à charbon et le remplacement de l'escalier de secours sur la propriété du collège Notre-Dame situé au 3791, chemin Queen-Mary - Site patrimonial déclaré du Mont-Royal et grande propriété à caractère institutionnel - Dossier relatif à la demande de permis 3001057426.

40.12 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1173558034

Refuser les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la demande de permis visant le remplacement de fenêtres à l'immeuble situé au 3480, boulevard Décarie - demande de permis 3001287089.

40.13 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1173558013

Soumettre au conseil d'arrondissement un projet de résolution approuvant un projet particulier visant à permettre la construction d'un immeuble d'habitation empiétant sur le territoire de Ville Mont-Royal, comportant une hauteur de 8 étages, un taux d'implantation supérieur à 85 % et une densité supérieur à 3, situé au coin nord-est du boulevard Décarie et de la rue De Sorel, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.14 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1163558039

Adopter un projet de résolution approuvant un projet particulier visant à autoriser l'ajout d'un 4e étage afin de permettre l'agrandissement du bâtiment situé au 4635, chemin Queen-Mary, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

40.15 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1173558030

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-101 visant à autoriser l'agrandissement du complexe des sciences Richard-J. Renaud situé sur le campus Loyola de l'université Concordia au 7141, rue Sherbrooke Ouest, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.16 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1173558037

Refuser la demande de projet particulier visant à autoriser la construction d'un projet commercial au 6600, rue Saint-Jacques, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

50 – Ressources humaines

50.01 Nomination

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174535012

Recommander la nomination de madame Lucie Bédard comme directrice de l'aménagement urbain et des services aux entreprises à partir du 28 août 2017.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1174535011

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 30 juin 2017.